

Quick Guide

User

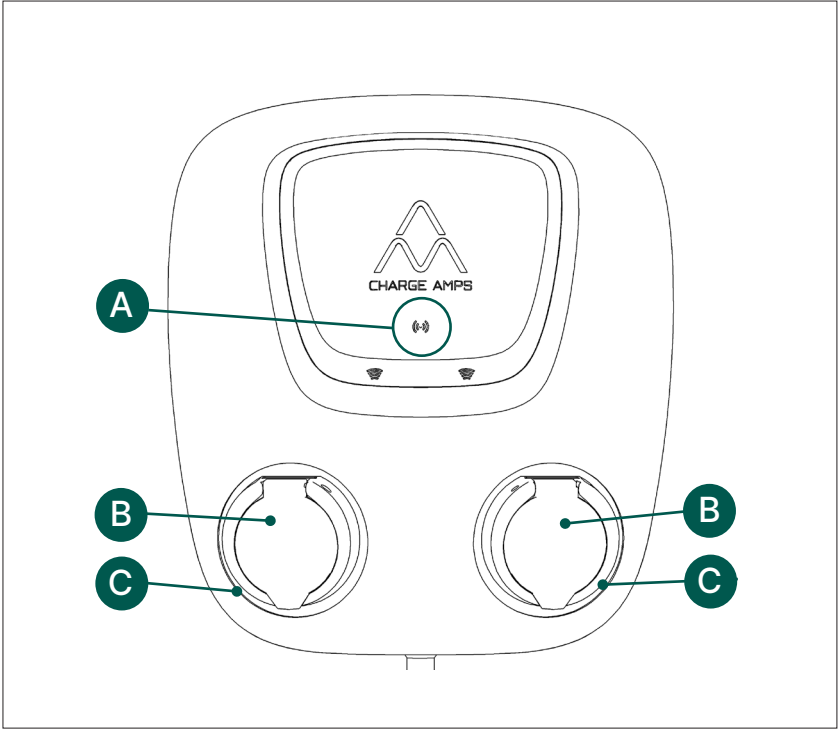


Dansk
Deutsch
English
Español
Français
Nederlands
Norsk
Português
Suomi
Svenska

Charge Amps **Aura**

 CHARGE AMPS

Model overview: Charge Amps **Aura**



Support

If you need service or repair, start by contacting the supplier from whom you purchased the product.



Recycle as electrical waste.

Useful links

Charge Amps **App**

Please download our App for full control, adjusting settings and enabling smart charging and scheduling.



Charge Amps **Cloud**



<https://my.charge.space/>

Full product information



<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-aura/>

Læs alle instruktioner inden brug

- Forkert brug kan medføre risiko for personskade.
- Produktet må kun installeres af en autoriseret elektriker og i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Nationale installationskrav og -restriktioner skal overholdes.
- Brug kun dette produkt til opladning af compatible elbiler.
- Undersøg produktet for synlige skader inden brug.
- Forsøg aldrig at reparere eller bruge produktet, hvis det er beskadiget.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller udsættes for fysisk overlast, og der må ikke komme fremmedlegemer i produktet.
- Forsøg aldrig at adskille produktet.

Hvis ovennævnte anvisninger, instruktioner og sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, bortfalder al garanti, og Charge Amps AB kan afvise ethvert krav om erstatning i forbindelse med personskader, materielle skader og hændelser, som – direkte eller indirekte – er et resultat af en sådan uagtsomhed.

Hermed erklærer Charge Amps AB, at radioudstyret Charge Amps Aura er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Se hele EU-overensstemmelseserklæringen i den komplette produktokumentation.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Alle rettigheder forbeholdes. Det er strengt forbudt at kopiere, ændre eller oversætte oplysningerne uden forudgående skriftlig tilladelse fra Charge Amps AB (publ).

Start/stop opladning

Start

Tilslut ladestikket til bilen. Løft ladeudtagets låg, og sæt ladekablet i ladestationen.

Hvis RFID er aktiveret, skal RFID-kortet kortvarigt holdes foran RFID-læseren for at starte opladningen.

Stop

Fjern ladestikket fra bilen, og tag ladekablet ud af ladestationen.

Modeloversigt og statusindikatorer

- A** RFID-læser
 - B** Ladeudtag
 - C** Lys rundt om udtaget
-

Statusindikatorer

Status	Lys rundt om udtaget
Klar til at lade	Grønt lys
Lader	Blåt lys
Opladning afsluttet	Gult lys
Fejl*	Rødt lys

*Se Brugervejledningen

Bitte lesen Sie vor der Verwendung sämtliche Anweisungen sorgfältig durch

- Eine fehlerhafte Nutzung kann zu Personenschäden führen.
- Das Produkt muss entsprechend dem Installationshandbuch und durch eine Elektrofachkraft installiert werden.
- Die örtlichen Vorschriften und Anforderungen sind zu beachten.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Laden kompatibler Elektroautos.
- Prüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, dürfen Sie es weder verwenden noch den Versuch unternehmen, es zu reparieren.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser, setzen Sie es keinerlei Gewaltanwendung aus, und führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein.
- Sie dürfen das Produkt unter keinen Umständen zu zerlegen versuchen.

Werden die vorstehenden Anweisungen zur Sicherheit missachtet, erlöschen jegliche Garantiebestimmungen; außerdem kann die Charge Amps AB etwaige Schadensersatzansprüche im Zusammenhang sowohl mit direkten als auch mit indirekten Personen- und Sachschäden sowie mit Vorfällen ablehnen, die auf die Nichtbeachtung zurückzuführen sind.

Hiermit erklärt die Charge Amps AB, dass die Funkanlage Charge Amps Aura mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie in der Produktdokumentation.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Alle Rechte vorbehalten. Es ist strengstens verboten, dieses Dokument ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Charge-Amps AB zu kopieren, zu verändern oder zu übersetzen.

Beginn und Ende des Ladevorganges

Beginn

Schließen Sie den Ladestecker an das Elektroauto an. Heben Sie die Abdeckung der Ladebuchse an, und verbinden Sie dort das Ladekabel mit der Ladestation.

Wenn eine Identifizierung über RFID verwendet wird, halten Sie zum Auslösen des Ladevorganges die RFID-Karte kurz vor das Lesegerät.

Ende

Trennen Sie den Ladestecker vom Elektroauto, und trennen Sie das Ladekabel von der Ladebuchse.

Produktübersicht und Statusanzeigen

- A** RFID-Lesegerät
- B** Ladebuchse
- C** Ring um die Ladebuchse

Statusanzeigen

Status	Ring um die Ladebuchse
Bereit zum Laden	Grünes Licht
Ladevorgang	Blaues Licht
Ladevorgang abgeschlossen	Gelbes Licht
Fehler*	Rotes Licht

* Siehe Gebrauchsanleitung.

Read all instructions before use

- Improper use may create a risk of personal injury.
- The product must only be installed by a qualified electrician in accordance with the Installation Manual.
- National installation requirements and restrictions apply.
- Only use this product for charging compatible electric vehicles.
- Inspect the product for visible damage before use.
- Never attempt to repair or use the product if it is damaged.
- Do not immerse the product in water, subject it to physical abuse or insert foreign objects in any part of the product.
- Never attempt to disassemble the product in any way.

Neglecting to follow and carry out the abovementioned directions, instructions and safety precautions implies that any warranty provisions will be cancelled and that Charge Amps AB can reject any and all claims for compensation in connection with any injuries/damage or incidents – direct or indirect – that are a result of such negligence.

Hereby, Charge Amps AB declares that the radio equipment Charge Amps Aura is in compliance with Directive 2014/53/EU. For full EU Declaration of Conformity, see full product documentation.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

All rights reserved. Copying, amending and translating are strictly forbidden without prior written approval from Charge Amps AB (publ).

Start/Stop Charging

Start

Connect the EV connector to the car. Lift the socket cover and connect the EV plug to the EV socket.

If RFID is activated, briefly hold the RFID card in front of the RFID reader to initiate charging.

Stop

Disconnect the EV connector from the car and disconnect the EV plug from the EV socket.

Model overview and status indications

- A** RFID reader
- B** EV socket
- C** Socket light

Status indications

Status	Socket light
Ready to charge	Green light
Charging	Blue light
Charging complete	Yellow light
Error *	Red light

* See User Manual

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto

- Un uso inadecuado puede causar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- El producto solo puede ser instalado por un electricista profesional conforme al Manual de instalación.
- Deben respetarse los requisitos y las restricciones de instalación nacionales.
- Utilice este producto exclusivamente para la recarga de vehículos eléctricos compatibles.
- Antes de utilizar el producto, compruebe si presenta daños visibles.
- No intente nunca reparar o utilizar el producto si tiene daños.
- No sumerja el producto en agua, no lo maltrate ni inserte objetos extraños en ninguna parte del producto.
- No intente nunca desmontar el producto de ninguna manera.

No respetar y no llevar a cabo las indicaciones, instrucciones y medidas de seguridad anteriores supondrá la anulación de todas las condiciones de garantía. Asimismo, Charge Amps AB podrá rechazar toda reclamación de indemnización relativa a lesiones/daños o incidentes, directos o indirectos, que se produzcan como resultado de esta negligencia.

Por la presente, Charge Amps AB declara que el equipo radioeléctrico Charge Amps Aura cumple la Directiva 2014/53/UE. En la documentación completa del producto se puede consultar la declaración UE de conformidad íntegra.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Todos los derechos reservados. Quedan terminantemente prohibidas la copia, modificación o traducción sin la autorización previa por escrito de Charge Amps AB (publ).

Iniciar/finalizar la recarga

Iniciar la recarga

Conecte el conector del VE al vehículo. Levante la tapa de la toma y conecte el enchufe del VE en la toma para el VE.

Si está activado el RFID, sostenga la tarjeta RFID brevemente delante del lector de RFID para empezar a cargar.

Finalizar la recarga

Desconecte el conector del VE del vehículo y desconecte el enchufe del VE de la toma para el VE.

Vista de conjunto del modelo e indicaciones de estado

- A** Lector de RFID
- B** Toma para el VE
- C** Luz de la toma

Indicaciones de estado

Estado	Luz de la toma
Listo para cargar	Luz verde
Cargando	Luz azul
Recarga terminada	Luz amarilla
Error*	Luz roja

* Véase el Manual de usuario

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit

- Une utilisation inappropriée peut entraîner un risque de blessures.
- Seul un électricien qualifié est autorisé à installer le produit conformément au manuel d'installation.
- Les conditions et restrictions d'installation en vigueur à l'échelle nationale s'appliquent.
- N'utilisez ce produit que pour charger des véhicules électriques compatibles.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages visibles avant de l'utiliser.
- N'essayez jamais de réparer ou d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau, ne le manipulez pas avec brutalité et n'insérez pas de corps étranger dans une quelconque partie du produit.
- N'essayez jamais de démonter le produit de quelque manière que ce soit.

Le non-respect des indications, instructions et consignes de sécurité susmentionnées entraînera l'annulation des clauses de garantie et la possibilité pour Charge Amps AB de rejeter toute demande de dédommagement en lien avec des blessures, dommages ou incidents, directs ou indirects, résultant dudit non-respect.

Charge Amps AB déclare par la présente que l'équipement radio Charge Amps Aura est conforme à la directive 2014/53/UE. Pour l'intégralité de la déclaration de conformité UE, consultez la documentation complète du produit.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Tous droits réservés. Toute copie, modification ou traduction est strictement interdite sans l'autorisation écrite préalable de Charge Amps AB (publ).

Démarrage/arrêt de la charge

Démarrage

Branchez le connecteur VE sur le véhicule. Soulevez le couvercle de la prise et branchez la fiche VE sur la prise VE.

Si le RFID est activé, tenez brièvement la carte RFID devant le lecteur RFID pour lancer la charge.

Arrêt

Débranchez le connecteur VE du véhicule et retirez la fiche VE de la prise VE.

Présentation du modèle et indications d'état

- A** Lecteur RFID
- B** Prise VE
- C** Éclairage de la prise

Indications d'état

État	Éclairage de la prise
Prêt à charger	Voyant vert
Charge	Voyant bleu
Charge terminée	Voyant jaune
Erreur*	Voyant rouge

* Consultez le manuel d'utilisation

Lees alle instructies voor gebruik

- Onjuist gebruik kan leiden tot risico op persoonlijk letsel.
- Het product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de installatiehandleiding.
- Nationale installatievoorschriften en -beperkingen zijn van toepassing.
- Gebruik dit product alleen om compatibele elektrische voertuigen op te laden.
- Inspecteer het product voor gebruik op zichtbare beschadigingen.
- Probeer het product nooit te repareren of te gebruiken als het beschadigd is.
- Dompel het product niet onder in water, stel het niet bloot aan fysiek misbruik en steek geen vreemde voorwerpen in enig deel van het product.
- Probeer het product nooit op enige wijze uit elkaar te halen.

Het niet opvolgen en uitvoeren van de hierboven vermelde aanwijzingen, instructies en veiligheidsvoorschriften betekent dat alle garantiebepalingen komen te vervallen en dat Charge Amps AB alle claims voor schadevergoeding in verband met letsel/schade of incidenten die direct of indirect het gevolg zijn van een dergelijke nalatigheid, kan afwijzen.

Hierbij verklaart Charge Amps AB dat de radioapparatuur Charge Amps Aura in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU. Raadpleeg de volledige productdocumentatie voor de volledige EU-conformiteitsverklaring.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Alle rechten voorbehouden. Kopiëren, aanpassen en vertalen is strikt verboden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Charge Amps AB (publ).

Starten/stoppen met laden

Starten

Sluit de EV-connector aan op de auto. Til het klepje van het laadcontact op en sluit de EV-stekker aan op het EV-laadcontact.

Als RFID wordt geactiveerd, houdt u de RFID-kaart een korte tijd voor de RFID-lezer om het opladen te starten.

Stoppen

Koppel de EV-connector los van de auto en haal de EV-stekker uit het EV-laadcontact.

Modeloverzicht en statusindicaties

- A** RFID-lezer
- B** EV-laadcontact
- C** Laadcontactlampje

Statusindicaties

Status	Laadcontactlampje
Klaar om op te laden	Groen licht
Aan het opladen	Blauw licht
Opladen voltooid	Geel licht
Fout *	Rood licht

* Zie gebruikershandleiding

Les alle instruksjoner før bruk

- Feil bruk kan føre til fare for personskade.
- Produktet skal kun installeres av en kvalifisert elektriker i henhold til installasjonshåndboken.
- Nasjonale regler og begrensninger gjelder for installasjonen.
- Dette produktet skal kun brukes til å lade kompatible elektriske kjøretøy.
- Kontroller produktet for synlige skader før bruk.
- Prøv aldri å reparere eller bruke produktet hvis det er skadet.
- Ikke senk produktet i vann, utsett det for fysisk mishandling eller stikk inn fremmedobjekter i noen del av produktet.
- Prøv aldri å demontere produktet på noen måte.

Dersom du ikke følger og utfører instruksjonene og forholdsreglene for sikkerhet ovenfor, kan det være et brudd på garantivilkårene, og Charge Amps AB kan avvise alle eventuelle krav om erstatning i forbindelse med eventuelle direkte eller indirekte skader eller ulykker som oppstår på grunn av slik uaktsomhet.

Charge Amps AB erklærer herved at radioutstyret Charge Amps Aura samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Se den fullstendige produktokumentasjonen for en fullstendig EU-samsvarserklæring.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Med enerett. Kopiering, endring og oversetting er strengt forbudt uten forutgående skriftlig godkjenning fra Charge Amps AB (publ).

Start/stopp ladingen

Start

Koble ladekontakten til bilen. Løft dekselet til uttaket og koble ladestøpselet til ladekontakten.

Hvis RFID er aktivert, holder du RFID-kortet foran RFID-leseren i noen få sekunder for å starte ladingen.

Stopp

Koble ladekontakten fra bilen og koble ladestøpselet fra ladekontakten.

Modelloversikt og statusindikasjoner

A RFID-leser

B Ladekontakt

C Kontaktlys

Statusindikasjoner

Status	Kontaktlys
Klar til lading	Grønt lys
Lading pågår	Blått lys
Ferdig med lading	Gult lys
Feil *	Rødt lys

* Se bruksanvisningen

Leia todas as instruções antes da utilização

- A utilização incorreta pode criar um risco de danos pessoais.
- O produto só deve ser instalado por um electricista qualificado de acordo com o Manual de Instalação.
- Aplicam-se os requisitos e as restrições de instalação nacionais.
- Utilize este produto apenas para carregar veículos elétricos compatíveis.
- Inspeccione o produto quanto a danos visíveis antes da utilização.
- Nunca tente reparar ou utilizar o produto se este estiver danificado.
- Não mergulhe o produto em água, não o sujeite a abusos físicos nem insira objetos estranhos em qualquer parte do produto.
- Nunca tente desmontar o produto de forma alguma.

A negligência em seguir e executar as indicações, instruções e precauções de segurança acima mencionadas implica que quaisquer disposições de garantia sejam anuladas e que a Charge Amps AB pode rejeitar todo e qualquer pedido de indemnização em relação a quaisquer ferimentos/danos ou incidentes - diretos ou indiretos - que resultem dessa negligência.

Pela presente, a Charge Amps AB declara que o equipamento de rádio Charge Amps Aura se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Para ver a Declaração UE de Conformidade na íntegra, consulte a documentação completa do produto.

© Copyright Charge Amps AB (publ.) 2021.

Todos os direitos reservados. A cópia, alteração e tradução são estritamente proibidas sem aprovação prévia por escrito da Charge Amps AB (publ.).

Iniciar/Parar o carregamento

Iniciar

Ligue o conector EV ao carro. Levante a tampa da tomada e ligue a ficha EV à tomada EV.

Se a RFID (identificação por radiofrequência) estiver ativada, mantenha o cartão RFID à frente do leitor RFID por breves instantes para iniciar o carregamento.

Parar

Desligue o conector EV do carro e desligue a ficha EV da tomada EV.

Visão geral do modelo e indicações de estado

- A** Leitor RFID
- B** Tomada EV
- C** Luz da tomada

Indicações de estado

Estado	Luz da tomada
Pronto a carregar	Luz verde
A carregar	Luz azul
Carregamento concluído	Luz amarela
Erro *	Luz vermelha

* Ver Manual do Utilizador

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä

- Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.
- Asennuksen saa tehdä vain pätevä sähköasentaja asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Kansallisia asennusmääräyksiä ja -rajoituksia on noudatettava.
- Tuotetta saa käyttää vain ladattavien sähköautojen lataamiseen.
- Tarkista ennen käyttöä, että tuotteessa ei ole näkyviä vaurioita.
- Älä koskaan yritä korjata tai käyttää vaurioitunutta tuotetta.
- Älä upota tuotetta veteen, altista sitä väärinkäytölle tai aseta vieraita esineitä tuotteen mihinkään osaan.
- Älä koskaan yritä purkaa tuotetta millään tavalla.

Jos edellä mainittuja ohjeita ja varoituksia ei noudateta, takuehdot raukeavat ja Charge Amps AB voi hylätä tällaisista laiminlyönneistä aiheutuviin suoriin tai välillisiin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin liittyvät korvausvaatimukset.

Charge Amps AB vakuuttaa, että Charge Amps Aura -radiolaite on radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa tuotedokumentaatiossa.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Kaikki oikeudet pidätetään. Tietoja ei saa kopioida, mukauttaa tai kääntää ilman Charge Amps AB:n etukäteen myöntämää kirjallista lupaa.

Latauksen aloittaminen/lopettaminen

Aloitus

Liitä pistoke auton latausliitântään. Avaa latausaseman pistorasian kansi ja kytke latausjohdon pistoke pistorasiaan.

Jos RFID-tunnistus on käytössä, aloita lataus pitämällä RFID-korttia hetken aikaa RFID-lukijan edessä.

Lopetus

Irrota latausjohto ensin autosta ja sitten latausaseman pistorasiasta.

Mallin yleiskuvaus ja tilan merkkivalot

- A** RFID-lukija
- B** Latausaseman pistorasia
- C** Pistorasian valo

Tilan merkkivalot

Tila	Pistorasian valo
Lataus voidaan aloittaa	Vihreä valo
Lataus käynnissä	Sininen valo
Lataus päättynyt	Keltainen valo
Virhe *	Punainen valo

* Katso käyttöopas

Läs igenom alla instruktioner före användning

- Felaktig användning kan leda till risk för personskador.
- Produkten får endast installeras av behörig elektriker och i enlighet med installationsmanualen.
- Nationella installationsregler och installationskrav måste följas.
- Produkten får endast användas för att ladda kompatibla fordon.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den.
- Du får inte försöka reparera eller använda produkten om den har skador.
- Produkten får inte sänkas ned i vätska eller utsättas för fysiska påfrestningar. Främmande föremål får inte stickas in i produkten eller delar av den.
- Du får inte försöka plocka isär produkten eller demontera delar av den.

Om du inte följer de regler, instruktioner och säkerhetsföreskrifter som anges ovan, hävs eventuella garantivillkor och Charge Amps AB kan avvisa varje krav på kompensation i samband med personskador, saksador eller incidenter som inträffar direkt eller indirekt på grund av sådan oaktsamhet.

Charge Amps AB förklarar härmed att radioutrustningen i Charge Amps Aura uppfyller kraven enligt direktiv 2014/53/EU. För en fullständig EU-försäkran om överensstämmelse, se den fullständiga produktokumentationen.

© Copyright Charge Amps AB (publ) 2021.

Alla rättigheter förbehålls. Det är strikt förbjudet att kopiera, ändra och/eller översätta denna information utan föregående skriftligt tillstånd från Charge Amps AB (publ).

Starta/avsluta laddning

Starta

Anslut laddkontakten till bilen. Lyft ladduttagets lock och anslut laddkontakten till uttaget.

Om RFID är aktiverat: Håll RFID-kortet framför RFID-läsaren en kort stund för att starta laddningen.

Avsluta

Koppla bort laddkontakten från bilen och lossa kontakten från ladduttaget.

Modellöversikt och statusindikeringar

- A** RFID-läsare
- B** Ladduttag
- C** Uttagets ljus

Statusindikeringar

Status	Uttagets ljus
Klar för laddning	Grönt ljus
Laddar	Blått ljus
Laddningen klar	Gult ljus
Fel *	Rött ljus

* Se användarmanualen



Charge Amps AB (publ)
Frösundaleden 2B, 8th floor
SE-169 75 Solna, Sweden
chargeamps.com
Doc. Nr: 130627 Rev: 01